TAQNIYYAH AL IKHTIBĀRAH FĪ AL-TA'LĪMI AL-LUGHAH AL-'ARABIYYAH BILJĀMI'AH AL ISLĀMIYYAH

Wahyudi Buska[1], Rizka Widayanti[2]
[1]UIN Sulthan Thaha Saifuddin Jambi
[2]STAI Darul Qur'an Payakumbuh Sumatera Barat
wahyudi@uinjambi.ac.id

التجريد

إن الاختبار الجيد أساسي للتعليم الجيد والتعلم الجيد وأن شروط الاختبار الجيد هو الصدق والثبات وسهولة التدريج والتمثيل والتمييز والزمن. كما قال كاسرام إن الطريقة الجيدة في التقييم هي ماكانت نتيجة التقييم وصفا واضحا عن عنوان التقييم. وأما لمعرفة الأداة الجيدة في التقييم فلابد من أن تتكون من الأمور الاتية: الصدق والثبات ومستوى الصعوبة والتمييز. وقد تطورت بنود السؤال لايستطيع أن يقدر ما هو المنشود. وكانت بنود السؤال المتطورة غير صادقة. وهي لا تقيس الشيء الذي وضع من أجله، مع أن الاختبار الجيد هو الذي يناسب بأهداف المادة التعليمية التى علمها المعلم. والمادة التعليمية نفسها متطورة على أساس الهدف. ومن ثم توجد العلاقة بين الأجزاء الثلاث كمثل الأهداف والمادة التعليمية الآت الاختبار. الأداة المهمة فى إنتاج عملية التعليم هي الاختبار، وبه سيعرف الأحوال عنها كالتغذية الراجعة منها، وأداة الاختبار فى تغيير المواد الدراسية وطريقتها وإستيراتيجية تنفيذها وأداة التقييم حتى تكون عملية التعليم فعالية ومجذبة. الاختبار هو مواقف عملي تطبيقي، يوضع فيه الطلاب أمام المعارف والمعلومات والمفاهيم والأفكار والأداء التى إكتسبوها حلال تعلمهم لموضوع من الموضوعات أو مهارة من المهارات في مدة زمنية معينة. والاختبار أيضا عبارة عن مجموعة معايرة من الأسئلة للإجابة عليها.

كلمات أساسية: تقنية، الإختبار، اللغة العربية

المقدمة.

إن التدريس —سواء تدريس اللغة أو غيرها– جزء من التربية. فإعداد التدريس وعمليته يشمل عدة الأجزاء والمراحل. وكما يحتاج التدريس إلى الدراسة والتعرف نحو الحاجيات اللازمة والأهداف المرجوة الحصول إليها، يحتاج التدريس أيضا إلى إختيار المواد المناسبة بالهدف والمنهج القويم والطريقة المثُلى والتدريب المناسب لدى الطلاب. بل التدريس المتكمل يحتاج أيضا إلى الإختبار للحصول على التجاوب نحو التدريس.

فى أداء عملية التعليم فى الغالب –دخل فيه تعليم اللغة كان الاختبار له مكانة ودور متعلقة فيه، بل هو جزء لا يتجزّء من ذلك التعليم. و فى نظرية تركيب التعليم وتخطيطه، أن التعليم هو العملية التى لها ثلاثة عوامل، لا يمكن التفريق بين عامل وآخر. وهذه العوامل الثلاثة هى الهدف التعليمى وتنفيذ عملية التعليم والتقويم.

بحيث أن التقويم من عوامل عملية التعلم، كان له دور اهميته بجانب الهدف التعليمى وتنفيذ عملية التعليم. فمن هذا التقويم يعرف نتيجة عملية التعليم التى أديت. و التقويم فى الغالب تؤدى باستعمال مجموعة من الآلة المركبة الخاصة ويستخدم بإجراء ات معيّنة حتى يستطيع أن يأدى إلى المعلومات المناسبة بالحاجة والصدق. وأفضل الآلة المستخدمة لأداء هذا المقصود هو الاختبار، دخل فيه اختبار مادة اللغة فى تقويم مادة اللغة.

من العوامل المهمة لمعرفة مستوى ناجح الدراسية فى عملية التعليم والتعلم هو تعيين طريقة التقويم لدى الطالب وأداته المستعملة عند معلم المدرسة. وإن الطريقة الجيدة فى التقييم هى ماكانت نتيجة التقييم وصفا واضحا عن عنوان التقييم.

بحيث أن الاختبار وسائل الإعلام لرموز أعداد القضاء المهم فى التعليم، فهو جزء ضروري الذى يجب بنميته ليكون مناسبا بالشروط ومواصفات الاختبار الجيد. فلذلك، تطوير الاختبار واستعماله فى عمليته على وجه جيد مناسب بقواعد الاختبار، سوف يعطى المنافع الكثيرة لنتيجة التعليم عام. وتلك مواصفات الاختبار الجيد والمناسب بقواعد الاختبار هى مما يلى:١) الصدق،٢) والثبات،٣) ومستوى الصعوبة، ٤) والتمييز.

تعريف عن الاختبار فى اللغة العربية.

إن كلمة "Test " مأخوذة من اللغة اللاتينية وهي "Testum" ومعناها الآلة لمقياس الأرض. وأما معنى "Test " فى اللغة الفرنسية هو المقياس أو الميزان للتوازن بين الفضة والذهب والمادن الأخرى، وأما معناه فى اللغة الإنجليزية هو الإختبار.

الاختبار فى اللغة من كلمة "اختبر – يختبر – اختبار" بمعنى الامتحان (إبراهيم أنيس،دون السنة: ٨٥٦). وأما فى الإصطلاح هو طريقة لقياس الأفراد ومعارفهم فى مجال معين (دوجلاس براون،١٩٩٤: ٢٦٦).وقال طعيمة في كتابه" *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأسالبه"* أن الاختبار هو مجموعة الأسئلة التى يطلب من الدارسين أن يستجيبوا لها بهدف قياس مستواهم فى مهارة لغوية معينة وبيان مدى تقدمه فيها ومقارنته بزملائه.(رشدى أحمد طعيمة،١٩٨٩: ٢٤٧).إن الاختبار هو الأسئلة التى لابد على إجابتها أو الأمور التى وجبت على تأديتها المؤسسة على كيفية المجيب أو المختبر فى إجابتها أو تنفيذها حتى يمكن على إستنباط منها وتوزينها بالدرجة المعيارية.

وأما معنى الاختبار إصطلاحا هو الطريقة للتقويم على شكل اعطاء الواجب أو الواجبات التى يجب أن يكتبها طالب أو مجموعة من الطلاب حتى يسفر عن النتيجة عن موقف أخلاقه وإنجازه والتى يمكن مقارنته بنتيجة الطلاب الآخرين على اساس النتيجة المعيارية المعينة.

و موافقا بما قاله طويلة أن الاختبار هو وسيلة للتعريف على مدى فهم الطلاب للمعلومات التى تلقوها ومدى تمثلهم لها ومدى الترابط بين موضوعاتها (عبد الوهاب عبد السلام طويلة ،١٩٩٢: ٢٦٦).

ومن المعانى الموجودة فى الاختبار منها، أن الاختبار فى اللغة العربية هو أداة لتقييم معارف الطلاب و معلوماتهم فى اللغة العربية أو وسيلة للتعريف فهم الطلاب فى مهارة اللغة العربية وهو التجربة من الواجب أو الأسئلة التى وجب على المجيب أو المختبر إجابتها لتوصيل المعلومات عن درجة نجاح برنامج التعليم وموقف الطالب فى مجتمعه.

هدف الاختبار وظائفه

إن الامتحان أو الاختبار هو للتعلم وليس للاختبار.و في الامتحان هو ينمي الطلبة كفاءتهم في عملية التعليم.إن عملية التعليم لم تكن خالية من التقييم لأنه من

إحدى العوامل فى نشاطات عملية التعليم، وكذلك لمعرفة الوصول إلى الهدف المعلوم من عدمه فى سير التعليم و التعلم.

قال الخولي في كتابه" *أساليب تدريس اللغة العربية*" أن للاختبارات وظائف عديدة منها (محمد على الخولي ،١٩٨٦: ١٥٥-١٥٦). :(١) قياس تحصيل الطلاب،(٢) تقييم المعلم لنجاحه فى التعليم ،(٣) التجريب لمعرفة أية الأسالب التدريسية أفضل،(٤) ترفيع الطلاب من صف إلى آخر،(٥) إعلام الوالدين بمستوى أبنائهم،(٦) تشخيص نقاط الضعف لدى الطلاب، (٧) تجميع الطلاب فى فئات متجانسة،(٨) حفز الطلاب على الدراسة،(٩) التنبؤ بقدرة الطالب على السير فى برنامج دراسي ما،(١٠) فرز الطلاب إلى المقبول وغير مقبول للالتحاق ببرنامج ما.

أن أهداف الاختبار ووزظائفه،وهي كما يلي:(١).لتعيين مواد مدروسة.(٢).لمعرفة وصول أغراض التعليم أو عدمه.(٣).لمعرفة نتائج تعلم الطلبة.(٤).لمعرفة عيوب عملية التعليم التى قام بها المعلم.(٥).لتعيين الطالب في مستوى مهاراته.

و متعلقا بأهداف الاختبار وظائفه،كما قال عبد اللطيف في كتابه المدخل إعداد المناهج الدراسية أن الاختبار في مجال التعليم وخاصة في تعليم اللغة له أهداف وظائف وهي كمايلي:(١).قبول التلاميذ من مرحلة دراسية معينة أو في تعليم معين(إمتحان قبول).(٢).نقل التلاميذ من صف إلى صف،أو توزيعهم في مجموعات أو فصول (شعب) متجانسة القوي(إمتحان تنظيمي).(٣).معرفة مقدار تحصيل التلميذ في مرحلة من مراحل التعليم،ومدى إستحقاقة شهادة هذه المرحلة(إمتحان نهائي).(٤).معرفة مدى فهم التلاميذ ما درس لهم، والوقوف على مواضع الصعوبة عندهم لتعديل طريقة التدريس(إمتحان كأداة تعليمية).(٥).معرفة الدراسة أو نوع المهنة التي تناسب التلميذ فيوجه إليها(إمتحان توجيهي).(٦).الحكم علي مدى صلاحية الفرد

للعمل في مهنة من المهن بعد دراسة معينة و إعداد خاص(وليد عبد اللطيف هوانة ، بدون السنة : ٦٣٢).

إن أهداف الاختبار وظائفه كما يلي:(١).لمعرفة إحساس الطلبة في تعلم أي مواد الدراسة.(٢).لأن يكون الاختبار أساس لوضع الطلبة في الفصول المناسبة بطفاءتهم.(٣).لمعرفة المتفوقين من الطلبة أو غيرهم عند تعلم اللغة.(٤).لتقييم وسعة نتيجة تعلم الطلبة حسب أغراض التعليم الموجودة.(٥).لتقييم كمال إعداد التعليم.

وأما الأهداف من الاختبار هى(١).الوصف عن كفاءة الطالب فى التعلم حتى تعرف التقدم والنقصان منه فى المواد الدراسية أثناء دراسته أو بهذا الوصف تعرف كذاك درجة قدرته بنسبة إلى الآخرين.(٢).لمعرفة النجاح فى عملية التعليم والتعلم فى المدرسة، وهى إلى أي حد كان فعالية قد حصل فى تغيير موقف الطالب الأخلاقى مواقفا بالهدف التعليمي المطلوب.(٣).برنامج الإصلاح فى المدرسة مؤسسة على نتيجة التقييم الموجودة، منها إصلاح برنامج التربية والتعليم وإصلاح استيراتيجية تنفيذهما مع إكمالها.(٤).عرض المسؤولية المدرسة إلى الأطرف المعينة بها، منها الحكومة والمجتمع وأولياء الطالب.

وعند ليو جرانباج (LeeCronbach)، الذى قدمه بروج سرزير(BruceShertzer) وجاميس د.لينداان (James D Linden) فى كاسرام إن الهدف الاختبار هو:

١.التنبؤ أو النبوءة (*Prediction*): يقصد بالاختبار للنبوءة هو ليس ألا لمعرفة مقدار قدرة الطالب وإنجازه مع الصفات اللاومة التى تكون أساسا فيما سيفعلها الطالب في المستقبل.

٢.الانتقاء (*Selection*): يقصد بالإختبار للإنتقاء هو من الواظيفة التى إستخدامتها المعاهد أو المدارس لقبول المرسجين من الطلاب و العمال (الموظفين)ومنهم.

٣.التصنيف (*Classification*): يقصد بالاختبار للتصنيف هو الوظيفة لتوزيع الفرد على المستوى المناسب مؤسس على شخصيته و نتيجته في أعماله.

٤.التقويم (*Evaluation*): يقصد بالاختبار للتقويم هو البحث عن برنامج مخصوص و إنتاجه مع الإصلاح فيه.

أنواع الاختبارات اللغة.

وأنواع الإختبار هي:

١.من ناحية غرض الاختبار.

أن الاختبارات من ناحية غرض الإختبار تنقسم إلى خمس وهي الاختبار التحصيل (Achievement-test) والاختبار التشخيص (Diagnostic-test) والاختبار التمكن(Mastery-test) والاختبار التجربي (Experiment-test) واختبار الانتقائى. تختلف أنواع الاختبارات اللغوية بإختلاف غرضها ومن أكثر الأنواع شيوعا ما يلى:

(أ)الاختبار التحصيل (Achievement-test)

الاختبار التحصيل(Achievement-test) هو الاختبار الذى يقيس ما حصله الطلاب بعد مرورهم بخبرة تربوية معينة. وهذا الاختبار يرتبط بالمنهج الذى درسه الطالب والمقرر الذى تعلم محتواه، و الكتاب الذى صاحبه. ويكثر هذا النوع من الاختبارات عند المعلمين وفى إمتحانات نهاية الفصل أو العام الدراسي(رشدى أحمد طعيمة ،١٩٨٩: ٢٤٨). عند مُحَمَّد في كتابه *"اختبارات اللغة"* أن اختبار التحصيل يصمم لقياس ما يكون قد درسه الدارس خلال فترة قد تطول أو تقصر،فقد تكون عاما أو أقل،أو لقياس ما درسه في دورة دراسية بأكملها(مُحَمَّد عبد الخالق مُحَمَّد ،١٩٩٦: ٣٦). أو اختبار التحصيل هو الذي يقيس مدى تحصيل الطالب للمهارات أو المعلومات التى قدمت إليه في المنهج الدراسي أو لمعرفة قدرة الطلاب في استيعاب المواد الدراسية.

(ب)الاختبار التشخيص (Diagnostic-test)

الاختبار التشخيص(Diagnostic-test) هو الاختبار لمعرفة أسباب رسوب الطالب فى تعلمه، وعلى هذا فعلى المعلم أن يقوم بتعيين أسئلة الاختبار مستخدما بنود الأسئلة ذات صعوبة بسيطة. وبكلام أخرى عند كاسرام أن الاختبار التشخيص هو الاختبار لمعرفة المشكلات الموجودة لدى الطالب عند المواد المعينة.إن الاختبار التشخيص يصمم بهدف مساعدة كل من المدرس والدارس على معرفة نقاط الضعف والقوة لدى الدارس ومدى تقدمه في تعلم عناصر بعينها في دورة اللغة.وكذلك مدى توصيل المدرس للمادة،فإذا رسب كل الدارسين في الصف في جزء ما من المادة،فقد يعود ذلك لضعف أداء المدرس أو سوء المادة.ويعقد مثل هذا الاختبار في العادة بعد نهاية كل وحدة في الكتاب المقرر أوحتى بعد كل درس في الوحدة (مُحَمَّد عبد الخالق مُحَمَّد ،١٩٩٦: ٣٧).

(ج) الإختبار التمكن (Mastery-test)

الاختبار التمكن (Mastery-test) هو الاختبار الذى يكون لمعرفة قدرة الطالب الأساسية. وهذه القدرة الأساسية تمكن إستعمالها فى معرفة قدرة الطالب فى المستقبل حتى يمكن على القدرة فى تدبير الطالب وتعيين شعبته المناسبة به ومواقف بقدرته الأساسية.أو بعبارة الأخرى أن الاختبار التمكن هو الاختبار لمعرفة قدرة الطالب فى تفهيم أساس المواد الدراسية.وهذا من نوع الاختبار لمعرفة مهارات الطالب وقدرته كشروط قبلى فى برنامج التعليم واستيعاب نحوه قبل عملية التعليم عنه.

(د) الاختبار التجربي (Experiment-test)

الاختبار التجربى (Experiment-test) هو الاختبار الذى يقام لمعرفة هل مجموعة من إختباراللغة يكون فى مجال التركيب، وله مواصفات الاختبار الجيد.

(هـ) إختبار الإنتقائى

إختبار الانتقائى هو الاختبار الذى يقام الاختيار المشترك القادر على شروط للإتباع برنامج الذى يحتاج كفاءة اللغة الخاصة[١].وهو من نوع الاختبار لمعرفة قدرةالطالب على أن يحتاج إلى الإنتقاء.

٢. من ناحية منتج الاختبار

أن الاختبارات من ناحية منتج الاختبار تنقسم إلى نوعين:الاختبار المقنن (Standardized-test) وإختبار من صنع المعلم (Teacher-made test) .تصنف الاختبارات اللغوية حسب الجهة التى أعدت الاختبار إلى نوعين :

(أ) الاختبار المقنن(Standardized-test)

كما قال صلاح الدين مجاور في كتابه" *المنهج المدرسي أسسه و تطبيقاته التربوية*" أن الاختبار المقنن(Standardized-test) هو الاختبار الذى عنده درجة الصحيحة الرافعة من حيث التجربة لعدد كبير من الطلاب حتى الوصول إلى تتمثل فيها كل المعايير المطلوبة في الاختبار الجيد(صلاح الدين مجاور ،١٩٩٧: ٥٣٢). ويقصد كذاك بالاختبار المقنن هو الذى تعده الهيئات وجهات النشر والمعاهد العلمية. حتى يطبق على نطاق واسع. ومثل هذا الاختبار توضع له معايير يمكن فى ضوئها تحديد مستوى الطالب بالنسبة لغير بدقة.

(ب) إختبار من صنع المعلم (Teacher-made test).

كما قال رشدى أحمد طعيمة في كتابه" *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليه*" إختبار من صنع المعلم (Teacher-made test) هو الذى يضعه المعلم لطلابة ولا تتوفر فيه صفة التقنين. إذ يعده لطلاب ذي خصائص معينة، وفى فترات معينة. ولا يهدف منه إلا تعرف مستوى هؤلاء الطلاب فى المادة التى درسها المعلم (رشدى أحمد طعيمة ،١٩٨٩: ٢٤٩). ويقصد كذاك بالاختبار من صنع المعلم ذى خصائص معينة و في فقرات معينة و لا منه الا تعرف مستوى هؤلاء الطلاب فى المادة التى درسها المعلم.

٣.من ناحية ساعة الاختبار

أن الاختبارات من ناحية ساعة الاختبار تنقسم إلى خمس وهي الاختبار الموقعى(*Post-test*)والاختبار القبلى(*Pre-test*)والاختبار التقويمى (*Formative-test*)والاختبار الإجمالى (*Summative-test*)والاختبار الداخلى. تختلف أنواع الاختبارات اللغوية بإختلاف ساعتها ما يلى:

(أ)الاختبار الموقعى(Post-test)

الاختبار الموقعى(Post-test)هو الاختبار لمعرفة إلى أي حدّ كان الطالب يقدر على إستيعاب المواد.

(ب)الاختبار القبلى(Pre-test)

الاختبار القبلى(Pre-test) هو الاختبار لمعرفة قدرة الطالب فى إستيعاب المواد الدراسية قبل تنفيذها.

(ج)الاختبار التقويمى (Formative-test)

الاختبار التقويمى (Formative-test) هو عملية الاختبار الذى عقد فى نهاية برنامج الدراسة لمعرفة درجة نجاح عمليتها، والنتيجة منه هى إصلاح عملية التعليم. وبكلام أخرى عند كاسرام أن الاختبار التقويمى هو الاختبار لمعرفة الغاية الممكنة من المواد الدراسية التى يمكن الطالب تكوينها واستيعاب نحوها.ومن نتيجة هذه التقييم أنه يساعد المعلم على إصلاح النقصان من المواد الدراسية وطريقة تنفيذها. وقد الاختبار التقويمى يسمى بالاختبار التدريبى وهو من الاختبار لمعرفة موضع نجاح عملية التعليم والتعلم وفشلها، حتى يتمكن المعلم على إصلاحها وإكمالها وتشتمل على المواد التى قد علمتها المدرس

(د)الاختبار الإجمالى (Summative-test)

الاختبار الإجمالى (Summative-test) هو الاختبار الذى يقوم به المعلم فى نهاية برنامج الدراسة لإنتاج فعالية برنامجها والقيام بمعيارها، والنتيجة من هذا التقييم هى معرفة

درجة قدرة الطالب فى إستيعاب المواد الدراسية المعينة. وهذا الاختبار عقد فى نهاية المرحلة من المراحل الدراسية، إما الاختبار لنصف السنة أو آخرها. و وقد الاختبار الإجمالى يسمى بالاختبار النهائي ويقصد به لمعرفة نجاح الطالب ومقياسه فى التعلم ولتعيين القرار عن نجاحه ورسوبه.

(هـ)الإختبار الداخلى.الاختبار الداخلى هو قام الاختبار الداخلى قبل أو إستقبل إبتداء برنامج تعليم اللغة.

٤.من ناحية طرق عمل الاختبار.

أن الاختبارات من ناحية طرق عمل الاختبار تنقسم إلى نوعين وهى الاختبار التحريرى أو الاختبار الكتابى و الاختبار الشفهى أو الاختبار اللفظى. تصنف الاختبارات اللغوية حسب طرق عملها إلى نوعين :

(أ)الاختبار التحريرى أو الاختبار الكتابى

عند مُحَمَّد على الخولي في كتابه "أساليب *تدريس اللغة العربية"* أن الاختبار التحريرى أو الاختبار الكتابى هو الاختبار يقدم فيه الطالب الإجابات مكتوبة (مُحَمَّد على الخولي،١٩٨٦ : ١٥٦).ومن المعلوم أن الأسئلة و الإجابات في الاختبار الكتابي مكتوبة.وقد تكون الأسئلة شفهيا و الإجابات مكتوبة.لذا، الاختبار الكتابي يتعلق بكيفية الطلاب في الاجابات وليس يتعلق بإعطاء الأسئلة.وقد الاختبار التحريرى يسمى بالاختبار الكتابى هو يستخدم لمعرفة التقدم الذى احرزه دارس اللغة العربية فى إكتساب المهارات والقدرات اللغوية عن طريق التعبير الكتابى كالإنشاء والاجابة عن الأسئلة.

(ب)الاختبار الشفهى أو الاختبار اللفظى

الاختبار الشفهى أو الاختبار اللفظى هو إختبار يقوم فيه الطالب الإجابات شفهيا.أن بالنسبة لبعض الأهداف تعتبر الاختبارات الشفهية ضرورية لقياس تحقيقها.وبكلام أخرى عند معروف في كتابه "*خصائص العربية وطرائق تدريسها"* أن الاختبار الشفهى هو يستخدم لمعرفة التقدم الذى احرزه دارس اللغة العربية فى إكتساب

المهارات والقدرات اللغوية عن طريق التعبير الشفهى كالقراءة الجهرية والمحفوظات والأسئلة المباشرة(نايف محمود معروف ،١٩٩١: ٢٤٩).

٥.من ناحية نوع التقدير (scoring)

أن الاختبارات من ناحية نوع التقدير (scoring) تنقسم إلى نوعين وهى الاختبار الموضوعي (Objective) و الاختبار الذاتى(Essay). تنقسم الاختبارات بشكل عام حسب طريقة تصحيح الإجابات وتقديرها إلى نوعين:

(أ)الاختبار الموضوعي (Objective)

كما قال مُحَمَّد على الخولي في كتابه"*أساليب تدريس اللغة العربية*" أن الاختبار الموضوعي (Objective) هو الذي لا يختلف في تقييم مهما تعدد المقيمون(الخولي،دون السنة:١٥٦). الاختبار الموضوعي وهو الاختبار التحريري الذي تكون الإجابة منه بإختيار الإجابة المعينة حتى تكون الإجابة يدى الطالب على شكل سواء،إما الإجابة الصحيحة أو الخاطئة. و الاختبار الموضوعي يسمى بهذا الإسم لأنه يبعد أثر الذاتية سواء فى إعداده، أو فى تصحيحه. ويتميز هذا النوع بارتفاع مستوى الصدق والثبات. ويقيس المعلم فيه مهارة واحدة فى السؤال الواحد(رشدى أحمد طعيمة ،١٩٨٩: ٢٤٩).

كما قال كاسرام لهذا الاختبار أنواع ومنها إختبار الصواب والخطأ (True-false) و إختبار اختبار التكملة (Completion) و الاختبار من متعدد (Multiple-choice)و إختبار المزاوجة (Matching) ومنها مايلى:

١- إختبار الصواب والخطأ (True-false).إن إختبار الصواب والخطأ هو التعيير عن الصواب والخطأ من الأسئلة الموجودة، وأما وظيفة الطالب هنا تقديم علامة الصواب (ص) على الإجابة الصحيحة وعلامة الخطأ (خ) على الإجابة الخاطئة. في هذا النوع يقدم للطالب عبارة يطلب منه فيها أن يحدد ما إذا كانت صحيحة أم خاطئة.

٢- إختبار التكملة (Completion).و إن إختبار التكملة هى تعيين الكلمة الصحيحة على الفراغ فى الجملة المناسبة بعد حذف تلك الكلمة، ولهذه أن لا تكون الجملة خالية من معناها المفيدة.فيه تحذف بعض الكلمات من جمل معينة ويكلف الطالب بكتابتها.وهذا النوع يقيس القدرة على التذكر و الإستدعاء و تعرف الكلمات.

٣- الاختبار من متعدد (Multiple-choice)،في هذا النوع يقدم الطالب مشكلة وتحتحا مجموعة من البدائل التى يختار منها الإجابة الصحيحة.والنوع لهذا الإختبار أكثر استخداما فى التعليم. ويقصد به أن الأسئلة التى تكون لكل سؤال لها اجابتين أي أكثر، فالطالب يقوم بالختبار واحد منها على الإجابة الصحيحة.

٤- اختبار المزاوجة (Matching)، إن إختبار المزاوجة أو المواءمة هى تعيين الإجابات المزاوجة من الأسئلة الموجودة جوهرية كانت أم كفاءة مع أن كل سؤال له إجابة مزاوجة منه. ووظيفة الطالب هنا تعيين الإجابة الصحيحة على الأسئلة المعينة.فيه يقدم للطالب عمودان من العبارات ثم يطلب من إختيار كلمة أو عبارة في العمود الأول.

(ب)الاختبار الذاتى(Essay)

الاختبار الذاتى(Essay) وقد يسمى كذاك بالاختبار الذاتى وهو الاختبار الذى حيث فيه الأسئلة التى تحتاج إلى الأجوبة البيانية الطويلة. ويسى هذا النوع من الاختبارات المقال لأنه الاجابة على السؤال تقتضى من الطالب كتابة موضوع أو عرضا تحريريا للإجابة. ونلاحظ أن هذا النوع من الاختبار اكثر إستعمالا فى المدارس والمعاهد(رشدى أحمد طعيمة ، ١٩٨٩: ٢٤٩). والأسئلة تكون مناسبة فى تقييم كفاءة الطالب وقدرته فى تحليل المشكلات وتطبيق المبادئ والعقد بالنقد والتحليل والتوازن والرسم بالشيئ والتلخيص وصناعة الأمثلة وبيان الشيئ والوصف بالآراء وغيرها.الاختبار الذاتى يعتمد الدرجة على تقدير المصحح،مثل أختبار المقال(محمد على الخولي ، دون السنة:

١٥٦). وبكلام أخرى عند سوجانا أن الاختبار الذاتى هو الاختبار الذى فيه الأسئلة التى تطلب إجابة الطلاب بشرح والبيان والتوازن وغير ذلك.وهذه الإجابة تستخدم كلمات لدى الطلاب أنفسهم.

مواصفات الاختبار الجيد فى اللغة العربية.

إن الاختبار الجيد أساسي للتعليم الجيد و التعلم الجيد. لكي يوصف الاختبار بأنه جيد وخال من الثغرات اللغوية يجب أن يتميز بعد صفات عرفها و قنن لها خبراء الاختبارات من علماء اللغة.

عند عبد الوهاب عبد السلام طويلة في كتابه" *التربية الإسلامية وفن التدريس*" أن الإختبار الجيد كما يلي:(١) الوضوح في المعنى و البعد عن الغموض.(٢) جودة الخط و السلامة من الأخطاء، فيجيب أن تكتب بخط واضح و تصاغ بعبارات خالية من الأخطاء اللغوية و الإملائية، ويخلو محتواها عن الأخطاء العلمية و الفنية.(٣) أن تكون الأسئلة ملائمة لمستوى الطلاب العلمي و الزمني.(٤) الملائمة للزمن المقرر،فيقدر المدرس الزمن المتوقع للإجابة عن كل سؤال ثم عن جميع الأسئلة،بحيث لا تستغرق الوقت المقرر كاملا،ليتمكن الطالب من مراجعة إجابته،وبحيث لا ينتهي من الإجابة بعد بدء الإختبار بوقت قصير. التدرج في السهولة و الصعوبة مراعاة للفروق الفردية،فيجيب أن تشمل على عناصر سهلة تمكننا من قياس الضعفاء و عناصر صعبة تمكننا من قياس الأشياء،وبذلك تظهر مستويات الطلاب بين ضعيف(عبد الوهاب عبد السلام طويلة ، ١٩٩٢: ٢٤٣-٢٤٢).

ذكر طعيمة أن هناك المواصفات الأساسية للاختبار الجيد وهى خمسة: (١) الصدق؛ ويقصد به أن الاختبار يقيس ما وضع لقياسه. (٢) الثبات؛ ويقصد به أن الاختبار يعطى نفس النتائج لنفس المجموعة من الأفراد إذا ما طبق مرة أخرى فى نفس الظروف، وبعد مسافة قصيرة. (٣) الموضوعية؛ ويقصد بها عدم تأثير شخصية المصحح على وضع أو تقدير علامات الطلاب فى الاختبار. (٤) العملية؛ ويقصد بها أن

الاختبار لا يتطلب من المعلم جهدا كبيرا سواء فى وضعه أو تطبيقه أو تصحيحه. (٥) التمييز؛ ويقصد به أن الاختبار يستطيع أن يبرز الفروق بين الطلاب فيبين لنا الأقوياء من الضعاف(رشدى أحمد طعيمة ،١٩٨٩: ٢٤٧).

ومن أهم هذه الصفات هي الصدق و الثبات ومستوى الصعوبة والتمييز.قرّر اللغوى أربع مواصفات الاختبار الجيد وهى فيما يلى :

١. **الصدق (Validity)**

يقصد الاختبار الصادق هو الاختبار الذي يقيس ما يدعى أنه يقيسه(محمد على الخولي ، دون السنة: ١٦٧). وقال براون في كتابه"*أسس تعليم اللغة و تعليمها* "أن صدق الاختبار يعني أن الاختبار نجح فى قياس ما يهدف إلى قياسه(دوجلاس براون ، ١٩٩٤: ٢٦٨).وهذا يعني إلى أي مدى يقيس الاختبار الشيء الذي وضع من أجله. وقد يعنى صدق الاختبار بالصحيح، وأما الثبات يعنى بالمنشود. و تكون آداة المقياس صدقا إذا كان له القدرة فى تعيين الشيء أو معناها المناسبة بين آداة المقياس ووظيفته ووسائله.

وإذا طبقنا هذه القاعدة على اختبارات اللغة نجد إن إختبار الطالب في الترجمة يعني بالضرورة إختبار قدرته على التعبير الحر لا يستطيع إن نعتبر إختبار الإملاء إذا كان جيدا قد يختبر قدرة الطالب على تمييز أصوات اللغة أو قدرته علي كتابة الرموز (الحروف)المناسب للأصوات من جهة أخري(محمد إسماعيل الصيني ،١٩٨٠: ١٩٦).

ينقسم صدق الاختبار إلى أربعة أقسام وهي:

أ)صدق المحتوى (*Content Validity*)

إن الاختبار يكون صادقا من ناحية محتوى إذا قياس الهدف الخاص المعين مناسب بالمواد أو بمضمون الدراسية المكتوبة في المنهج،وقديسمى كذالك بصدق المنهج.

صدق المحتوى يعني في المقام الأول بما يجب أن يتضمنه الاختبار،وما يتضمنه الاختبار يعتمد على تحليل جيد للغة المراد إختبارها وعلى تحليل أدق للمهارة قيد الاختبار و لأهداف الدورة.ولذا يجب أن تغطي بنود الاختبار بالتقريب كل الجوانب

الرئيسية في المقرر المدروس،وتكون بحسب نسب ثقل كل منها فيه،وبحيث تكون العلاقة بين بنود الاختبار أهداف الدورة دائما واضحة(محمد عبد الخالق محمد ،١٩٨٩ : ٤٩).

لذا فإن توصيف محتوى الاختبار مهم جدا،الإنه يؤكد لنا أن الاختبار يعكس كل النواحى المراد قياسها بقدر المستطاع و بنسب مناسبة متوازنة دون أي تحيز لتلك الأنواع من البنود التي يسهل بنائها بسرعة أو لتلك المواد الدراسية التي يسهل إستخراج أسئلة منها.إذن، صدق المحتوى هو التوافق بين مادة الاختبار و أهداف المنهج الدراسي أو الكتاب الدراسي.

ب)الصدق الظاهري(*Face Validity)*

لا بد الاختبار من أن يكون مصوغا من حيث الظاهر بحيث يقنع الدارس بأن الاختبار يمكن أن يقيس قدراته(دوجلاس براون ،١٩٩٤: ٢٦٩).وعلى سبيل المثال، لاختبار اللغة العربية الصدق الظاهري أذا كانت أسئلة فيه باللغة العرابية،وليست فيه اللغة الإندونيسية.

ج)صدق بنود الاختبار

بعد أن يعرف المدرس قدر صدق الاختبار على أنه جيد أو غير جيد فينبغي له أن يبحث موقع الضعف في بنود الاختبار.و هذه الخطوة تعتبر مقدمة لعلاج تلك البنود التى تسبب انخفاض صدق الإختبار. وعملية تحليل بنود الأسئلة من حيث الصدق تنتج ما يسمي بمستوى صدق بنود الاختبار.

د) الصدق التجريبي (*Empirical Validity)*

ويسمى أحيانا الصدق الأحصائي.هذا النوع من الصدق عن طريق مقارنة نتائج الاختبار بنتائج معيارية أخرى يعتقد أنها صادقة،مثل إختبار أخر ثبت أنه صادق أو في ضوء تقديرات مدرس الصف التى تعطي في نهاية المقرر الدراسي أو أي مقياس أخر مستقل،وهذا الصدق نوعان :صدق تنبئي*(PredictiveValidity)*و صدق تلازمي(*Concurrent Validity)*.وهذه التسمية تعتمد على نوع المعيار الذي نقارن به

علامة الاختبار المعنى. فإذا إستعمل على سبيل المثال إختبار اللغة العربية بوصفها لغة أجنبية لإختيار المتقدمين للكليات الجامعية،ثم بعد التصحيح إستخرج معامل الإرتبات بين الدرجات التى حصلوا عليها و الدرجات التى حصلوا عليها في نهاية الفترة الأولى من دراستهم بالكلية فذلك يسمى بالصدق تنبئي للاختبار.وأما إذا استعمل الاختبار و تصحيحه مباشرة بتقويم كفاية كل طالب على حده مقارنا بمعيار أخر في الفترة نفسها ثم وجد معامل الإرتباط فيسمى بالصدق التلازمى للاختبار.

وأما نوع الصدق الذي سيقاس من الاختبار (*Content Validity*) وهو لمعيار مناسبة الإختبار بالمواد الدراسية المعلمة لدى الطالب و المكتوبة في المنهج الدراسي.

٢. **الثبات (Reliability)**

يقصد بالثبات عدم التذبذب فى الاختبار إذا ما قصد به أن يكون بمثابة المقياس. فالمقياس المترى مثلا يمكن أن تقيس به الطول والعرض لعدة أشياء، ويمكن بعد فترة أن تقيس الأشياء نفسها بالمقياس المترى نفسه وتحصل على النتائج نفسها دون تذبذب مادام الطول والعرض كما هما لم يتغيرا(مُحَمَّد عبد الخالق مُحَمَّد ، ١٩٨٩: ٣٩).

وكماقال جيواندونو أن الثبات هو علامة الاختبار الذى له القدرة ليعطى نفس النتائج لنفس المجموعة من الأفراد لا يتغير إذا ما طبق مرة أخرى فى نفس الظروف.

ولمعيار درجة الثبات فى الاختبار، هناك المداخل لتقويم الثبات، والوسائل الممكنة على استعمالها فى إنتاج ثبات الاختبار، منها :

أ)الطريقة ثبات إعادة الاختبار (*Test retest reliability*)

ب)الطريقة ثبات الأشكال المتكافئة (*Equivalent forms reliability*)

ج)الطريقة ثبات النصفين (*Split half reliability*)

١.بالرموز سفيرمان براون (*Spearman-Brown*)

٢.بالرموز فلاناجان (*Flanagan*)

٣.بالرموز رولون (*Rulon*)

د)الاختبار المتجانس (*Homogeneity test*)

١.بالرموز كودير ريجاتسون ٢٠ (K-R،20)

٢.بالرموز كودير ريجاتسون ٢١ (K-R،21)

٣.بالرموز كرونباخ ألفا (*Cronbach alpha*)

و أما الرمز المستخدم لتحليل مستوى الثبات(Reliability) هو:

(١) حساب متغير كل البند باستخدام الرمز :

$$Sn^2 = \frac{\sum(n^2) - \frac{(\sum n)^2}{N}}{N}$$

حيث :

Sn^2 : متغير البند

$\sum(n^2)$: مجموع مربعات درجات البند

$(\sum n)^2$: مربعات مجموع درجات البند

N : عدد الطلاب المشتركين فى الإختبار

(٢) حساب مجموع متغيرات البنود باستخدام الرمز :

$$\sum Si^2 = S_1^2 + S_2^2 + \ldots\ldots\ldots$$

حيث :

Si^2 : مجموع درجات جميع البنود

S_t^2 :متغير البند جميع البنود

S_1^2 : متغير البند من الأسئلة ١

(٣) حساب متغير الإختبار باستخدام الرمز :

$$S_x^2 = \frac{\sum(X^2) - \left(\frac{\sum X}{N}\right)^2}{N}$$

حيث :

Sx^2 : متغير الاختبار

$\sum(n^2)$: مجموع مربعات درجات الطلاب

$(\sum n)^2$: مربعات مجموع درجات الطلاب

N : عدد الطلاب المشتركين فى الإختبار

(٤) حساب معامل ثبات الإختبار باستخدام الرمز كرونباخ ألفا :

$$a = \frac{K}{K}\left(1 - \frac{\sum S^2}{\sum S_x^2}\right)$$

وقال جيواندونو أن معامل الثبات يقع فى ٠،٠٠ – ١،٠٠. والتفسير لمعامل الثبات:

التفسير لمعامل الثبات

معامل الثبات	الإيضاح
٠،٠٠ – ٠،٢٩	غير جدا
٠،٣٠ – ٠،٤٩	ناقص
٠،٥٠ – ٠،٦٩	متوسط
٠،٧٠ – ٠،٨٩	جيد
٠،٩٠ – ١،٠٠	جيد جدا

٣. مستوى الصعوبة

ومستوى الصعوبة هي عبارة عن مدى صعوبة بنود الاختبار أو سهولتها.فإن الاختبار الجيد هو الذي توسط بين السهل و الصعب(جيواندونو،١٩٩٦:١٤٠).إذا كان السؤال صعب جدا حتى لا يستطيع أحد أن يجيبه،فأن هذا السؤال غير جيد لأن لا يستطيع أن يفرق بين الذكي و الضعيف أو بين المتوفق وغير متوفق.كذلك العكس إذا كان السؤال سهل جدا حتى يستطيع جميع الطلاب أن يجيبوه،فأن هذا السؤال غير جيد.فهذا لا ينبغي أن يكون موجودا في الاختبار.لأن من أهم الاختبار أنه يعطى المعلومات عن قدرة الطلاب ويخبار من هؤلاء المتفوقون وغير المتوفقين.

أن معامل الصعوبة يوضع لنا مدى الصعوبة أو السهولة التى يتمتع بها بند ما في الإختبار،وهو عبارة عن النسبة المؤية من الطلاب الذين أجابوا عن البند إجابة صحيحة.أن الدرجة التى تسير الى مستوى الصعوبة هي ما بين ٠،٠٠. إلى ١،٠٠ .فدرجة ٠،٠٠. تدل على أن الاختبار صعب جدا لا يوجد أحد أن يستطيع إجابة السؤال.ودرجة ١،٠٠ تدل على أن الاختبار سهل جدا حتى جميع الطلاب يستطيعون الإجابة عن السؤال.

الرمز المستخدم لتحليل مستوى الصعوبة هو:

$$P = (JJB : JPT) \times 100$$

حيث :

P :مستوى الصعوبة لبند الاختبار

JJB : عدد الطلاب الذين أجابوا إجابة صحيحة

JPT :عدد الطلاب المشتركين فى الاختبار

الدرجة الجيد لمستوى الصعوبة في الإختبار ما بين ٢٠،٠ إلى ٨١،٠.إذا كانت الدرجة أعلى من ٨١،٠ فذلك السؤال في الحقيقة سهل جدا يحتاج إلى التبديل أو التصحيح.وكذلك لو كانت الدرجة أقل ٢٠،٠فذلك السؤال في الحقيقة صعب جدا يحتاج إلى التبديل أو التصحيح.

و التفسير لمستوى الصعوبة هو :

التفسير لمستوى الصعوبة

مستوى الصعوبة	الإيضاح
ناقص من ٢٠،٠	صعب جدا
٢٠،٠ — ٨٠،٠	جيد
٨١،٠ — ١،٠٠	سهل جدا

٤. التمييز

عند طعيمة في كتابه" *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليه*" يقصد به أن الاختبار يستطيع أن يبرز الفروق بين الطلاب،فيبين لنا أن الأقوياء من الضعاف(رشدى أحمد طعيمة ، ١٩٨٩: ٢٤٨).يرتبط معمل التمييز الى درجة كبيرة بمعامل الصعوبة.فإذ كان الغرض من الاختبار هو أن يفرق بين القادرين من الطلاب و أولئك الأقل قدرة فإن البند المميز هو ما يقود الى هذا الغرض.الاختبار الجيد يميز بين مستويات الطلاب المختلفة. فالاختبار الذى يأخذ فيه جميع الطلاب ضفرا أو مئة أو درجة موحدة ليس اختبارا مميزا، وليس هو بالاختبار المطلوب.

إذن، الاختبار الجيد هو الذى يستطيع أن يفرق بين الطلاب المتفوقين والطلاب الضعاف. ومعامل تمييز بند الإختبار فى درجة الرقم ٠،٠٠-١،٠٠. فالرقم ٠،٠٠يدل على أن بند الاختبار لا يستطيع أن يفرق بين الطالب الماهر و غير الماهر. والرقم ١،٠٠يدل على أن بند الاختبار يستطيع أن يفرق بين الطالب الماهر وغير الماهر بصفة كاملة..

إذا معامل التمييز ينبغي أن يوضح لنا مدى فعالية بند ما في التمييز بين الطلاب ذي القدرة اللعالية و للطالب ضعيف المستوى بالقدر نفسه الذي يفرق الاختبار بصورة عامة بينهما في الدرجة الهائية.أما الرمز المستخدم لتحليل التمييز هو:

$$D = (T - R) : N$$

حيث :

D : معامل التمييز لبند الاختبار

T : عدد الإجابات الصحيحة فى المجموعة العليا

R : عدد الإجابات الصحيحة فى المجموعة الدنيا

N : عدد الطلاب فى المجموعة العليا أو الدنيا

والتفسير لمعامل التمييز هو :

التفسير لمعامل التمييز

معامل التمييز	الإيضاح
٠،٥٠ — ١،٠٠	جيد
٠،٢٠ — ٠،٤٩	متوسط
٠،١٩ — ٠،١٠	ناقص
٠،٠٠	ليس فيه التمييز
–	سلبية

الخاتمة.

إن الاختبار هو من آداة التقييم الذي يستخدم لتقويم حاصلات التعلم.ونجاح التقييم تحددة نوعية آداة التقييم المستعمل.وعند نور كانجانا،إن حاصلات الإختبار تكون حسنة إذ كان الأسئلة المستعملة فيه مشتملة على المواد الدراسية.من العوامل المهمة لمعرفة مستوى نجاح الدراسة فى عملية التعليم و التعلم هو تعيين طريقة التقويم لدى الطالب وأداته المستعملة عند معلم المدرسة. بحيث أن الاختبار وسائل الإعلام لرموز أعداد القضاء المهم فى التعليم، فهو جزء ضروري الذى يجب بنميته ليكون شروط مناسبا و مواصفات الاختبار الجيد. فلذلك، تطوير الاختبار و استعماله فى عمليته على وجه جيد مناسب بقواعد الاختبار، سوف يعطى المنافع الكثيرة لنتيجة التعليم عام. و تلك مواصفات الاختبار الجيد و المناسب بقواعد الاختبار هى مما يلى: ١) الصدق، ٢) و الثبات، ٣) و مستوى الصعوبة، ٤) و التمييز.

المراجع العربية

الخولى، مُحَمَّد، ١٩٧١، *قاموس التربية انكليزى – عربى*، الطبعة الأولى، دار العلوم للملايين، بيروت.

إبراهيم أنيس، و اخوته،دون السنة، *المعجم الوسيط*،القاهرة.

دوجلاس براون،١٩٩٤،*أسس تعليم اللغة و تعليمها*،ترجمه عبده الراجحي و علي علي أحمد شعبان،بيروت:دار النهضة العربية

حسن ريان،فكري،١٩٨٦،تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها،مكتبة الفلاح،الكويت.

طعيمة، رشدى أحمد، ١٩٨٩، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، جامعة المنصورة مصرى.

صلاح الدين مجاور،١٩٩٧،*المنهج المدرسي أسسه و تطبيقاته التربوية*،القاهرة:دار الفكر العربي

عثمان، عبد الرحمن أحمد، ١٩٩٥، *مناهج البحث العلم وطرق كتابة الرسائل الجامعية*، دار جامعة افريقيا، العالمية، للنشر، الخرطوم.

عميرة، إبراهيم بسيةنى، ١٩٩١، *المنهج وعناصره*، الطبعة الثالثة، دار المعارف، القاهرة.

عبد الوهاب عبد السلام طويلة، ١٩٩٢ م، *التربية الإسلامية وفن التدريس*،الرياض:دار السلام.

معروف، نايف محمود، ١٩٩١، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، دار النفائس، بيروت لبنان.

مُحَمَّد، عبد الخالق مُحَمَّد، ١٩٨٩، *اختبار اللغة*، الطبعة الأولى، جامعة الملك سعود.

مُحَمَّد على الخولي، ١٩٨٦،*أساليب تدريس اللغة العربية*،الرياض:المملكة العربية السعودية.

مُحَمَّد إسماعيل الصيني،١٩٨٠،*السجل للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها*،الرياض عمادة.

نايف محمود معروف، ١٩٩١، *خصائص العربية وطرائق تدريسها*، دار النفائس، بيروت لبنان.

يونوس، مُحَمَّد، ١٩٨٩، *قاموس عربي – اندونيسى*، هيداكريا أكوغ، جاكرتا.

وليد عبد اللطيف هوانة، بدون السنة،*المدخل إعداد المناهج الدراسية*، الرياض:دار المرين.

المراجع الاندونسية

Arifin، Zainal، 1991، *Evaluasi Instruksional Prinsip Teknik Prosedur*، Cetakan III، Bandung: Rosda Karya

Bagawi، Ibnu Mas'ūd. 1997. *Ma'ālimul Quran. Saudi Arabia*: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua.

Buska، W.، Prihartini، Y.، & Hasnah، N. 2018. *Analysis of Students' Arabic Proficiency for Vocabulary Mastery in State Islamic Junior High School in Muaro Jambi*. INNOVATIO: Journal for Religious Innovation Studies، 18(1)، 51-62.

Buska، W.، Prihartini، Y.، & Hasnah، N. 2018. *Dirâsah Tahlîliyyah Taqwîmiyyah 'An Al-Mufradât Fî Kitâb Manân Al-Azîz. Arabiyat*: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban، 5(2)، 358-373.

Djajasudarma، T. Fatimah. 1993. *Semantik: Pengantar ke Arah Ilmu Makna*. Bandung: Eresco.

Fakih، M. 2010. Analisis Gender dan Transformasi Sosial. Yogyakarta : Pustaka Pelajar

Hasyimi. Ahmad. 2006. *Al-Qawaid al Asasiyah Li al-Lughah al-Arabiyah*. Al Qahirah.

Ibnu Jarir، Muhammad. 2000. *Jamīʿ Bayān Fī Taʾwīlil Quran* . Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua.

Kaṡīr، Ibnu. 1999. *Tafsīr Al-Quran*. Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua.

Mahali dan Suyuti. 2000. *Tafsīr Jalālain*. Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua

Mahsun. 2011. *Metode Penelitian Bahasa*: Tahapan Strategi، Metode، dan Tekniknya. Jakarta: Rajawali Press.

Mughalasah. Muhammad Husaini. 1991. *Al-Nahwu al-Syafi*. Oman:Dar al-Basyir

Mustofa، Ibrahim، Ahmad Ziyad، Ahmad Abdul Qodir dan Muhammad Nujjar. 2000. *Al-Mu'jamul Wasīṭ*. Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua

Nasution. Ahmad Sayuti Anshari، 2006. *Bunyi Bahasa*. Jakarta: Press .

Pateda، Mansoer. 1986. *Semantik Leksikal*. Flores: Nusa Indah.

Prihartini، Y.، Buska، W. and Hasnah، N.H.N.، 2019. The Implementation of Suggestopedia Method in Arabic Teaching for Qirā'ah. Innovatio: Journal for Religious Innovation Studies، 19(1)، pp.27-42.

Prihartini، Yogia، and Wahyudi، Nuraini. "*Peningkatan Maharah Al-Kitabah Melalui Penerapan Media Lauhah al-Juyub Pada Siswa MTsN Aceh Utara*." Jurnal Literasiologi 1، no. 1 (2019): 59–78.

Prihartini، Y.، & Wahyudi، W. 2018. *The Development of Integrated Learning Model To Improve Language Skills at Arabic Language*. IJER (Indonesian Journal of Educational Research)، 3(1)، 9-14.

Prihartini، Y.، Wahyudi، W.، Aliasar، A.، Mukhaiyar، M.، & Ungsi، A. O. M. 2018. *The Development of Arabic Learning Model by Using Multimedia of Computer at UIN STS Jambi*. Al-Ta lim Journal، 25(2)، 135-143.

Prihartini، Y.، Wahyudi، W.، Nuraini، N.، & DS، M. R. 2018. *Penerapan Konsep Matematika Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Pada FTK Di UIN STS Jambi*. Tarbawi: Jurnal Ilmu Pendidikan، 14(2)، 15-28.

Prihartini، Y.، Buska، W.، & Hasnah، N. 2019. *Analysis of Test Item on The Final Test Semester Exam on Arabic Subjects. Arabiyat*: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban، 6(1)، 71-92.

Prihartini، Y.، & Buska، W. 2019. *نحو استراتيجية جديدة في تدريس مهارة الاستماع وأساليب تدريسها في تعليم* اللغة العربية Al-Uslub: Journal of Arabic Linguistic and Literature، 3(1)، 50-66.

Qoyyim، Ibnu. 2000. *Tafsir Ibnu Qoyyim: Tafsir AyatAyat Pilihan*. Terjemahan Suhardi. Jakarta: Darul Falah.

Qurtubi. 2000. *Tafsir Qurtubi*. Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua

Ratna، N. K. (2010). *Teori، Metode، dan Teknik Penelitian Sastra dari Strukturalisme hingga Postrukturalisme Perspektif Wacana Naratif*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Ridha، D. S. M.، Buska، W.، & Prihartini، Y. 2020. *The Development of Character Education Curriculum Model for Islamic Elementary Schools In Muaro Jambi*. In Journal of Physics Conference Series (Vol. 1471، No. 1، p. 012030).

Satoto، S. 2014. *Metode Penelitian Sastra*. Yogyakarta: Yuma Pustaka

Setyawati. (2013). *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*. Bandung: Yuma Pustaka

Shihab، M. Quraish. 1994. *Membumikan Al-Quran: Fungsi Dan Peran Wahyu dalam Masyaraka*t. Bandung: Mizan Media Utama.

Sugiyono. 2012. *Memahami Penelitian Kualitatif.* Bandung: Alfabeta

Sugihastuti، S. (2005). Kritik Sastra Feminis Teori dan Aplikasinya. Yogyakarta: Pustaka Pelajar

Shihab، M. Quraish. 2000. Wawasan Al-Quran. Bandung: Mizan Media Utama.

Sumardi Suryabrata ،*Metodologi Penelitian* ،Cetakan Ke-33 (Jakarta: PT. Grapindo Persada) ،2012

Tontowi، Muhammad. 2000. *Tafsīr Wasīṭ*. Saudi Arabia: Maktabah Syāmilah Edisi Kedua.

Verhaar، J.W.M. 1992. *Pengantar Linguistik.* Yogyakarta: Gadjah Mada University Press.

Wahyudi، W. 2018. *Tingkat Kelayakan Tes Uas Bahasa Arab Pada Fakultas Ilmu Tarbiyah Dan Keguruan Di Uin Sulthan Thaha Saifuddin Jambi Tahun Ajaran 2016-2017*. Jurnal Al-Ashlah، 1(2).

Wahyudi، W.، & Prihartini، Y. 2019. *Development of Arabic Learning Material Based on Eclectic Method. In 3rd Asian Education Symposium (AES 2018*). Atlantis Press.

Wahyudi، W. 2016. *Pemberdayaan Mahasiswa Jurusan Syariah Seiring Dengan Perkembangan Iptek Dalam Menyongsong Era Reformasi.* Islamika: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman، 14(2).

Wahyudi، W.، & DS، M. R.2017. *Urgensi Mempelajari Psikolinguistik Terhadap Pembelajaran Bahasa*. Islamika: Jurnal Ilmu-Ilmu Keislaman، 17(1)، 113-140.

Zuhaili، Wahbah. 2001. Tafsīr Al-Wasīt.Damaskus: Darul Fikr.